SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 80601-2-72:2015

01-december-2015

Nadomešča:
SIST EN ISO 10651-2:2009

Medicinska električna oprema - 2-72. del: Posebne zahteve za osnovno varnost in bistvene lastnosti respiratorjev za oskrbo od aparata odvisnih pacientov na domu (ISO 80601-2-72:2015)

Medical electrical equipment - Part 2-72: Particular requirements for basic safety and essential performance of home healthcare environment ventilators for ventilator-dependent patients (ISO 80601-2-72:2015)

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-72: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Heimbeatmungsgeräten für vom Gerät abhängige Patienten (ISO 80601-2-72:2015)

Appareils électromédicaux - Partie 2-72: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des ventilateurs utilisés dans l'environnement des soins à domicile pour les patients ventilo-dépendants (ISO 80601-2-72:2015)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 80601-2-72:2015**

ICS:

11.040.10	Anestezijska, respiratorna in reanimacijska oprema	Anaesthetic, respiratory and reanimation equipment

SIST EN ISO 80601-2-72:2015 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 80601-2-72

September 2015

ICS 11.040.10

Supersedes EN ISO 10651-2:2009

English Version

Medical electrical equipment - Part 2-72: Particular requirements for basic safety and essential performance of home healthcare environment ventilators for ventilator-dependent patients (ISO 80601-2-72:2015)

Appareils électromédicaux - Partie 2-72: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des ventilateurs utilisés dans l'environnement des soins à domicile pour les patients ventilo-dépendants (ISO 80601-2-72:2015)

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-72: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Heimbeatmungsgeräten für vom Gerät abhängige Patienten (ISO 80601-2-72:2015)

This European Standard was approved by CEN on 7 May 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN ISO 80601-2-72:2015 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN ISO 80601-2-72:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 "Anaesthetic and respiratory equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 215 “Respiratory and anaesthetic equipment” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10651-2:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 80601-2-72:2015 has been approved by CEN as EN ISO 80601-2-72:2015 without any modification.

Annex ZA
(informative)

Relationship between this Document and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC

This Document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means to conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 93/42/EEC, Council Directive of 14 June 1993 on the approximation of the laws of the Member States concerning medical devices" (Medical Device Directive).

Once this document is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this document given in Table ZA.1, within the limits of the scope of this document, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this Document and Directive 93/42/EEC

Clause/subclause of this Document	Corresponding essential requirement of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/notes
201.11.6.4, 201.11.6.6	7.2	Only the parts of ER 7.2 relating to safety in use for the patient are addressed.
201.11.6.4, 201.11.6.6	7.3	Only the part of the first sentence relating to design is addressed.
201.11.6.4	7.5	
201.11	7.6	
201.11.6.6, 201.11.6.7	8.1	The part of ER 8.1 relating to easy handling is not addressed.
201.11.6.7	8.4	Validated processes for sterilization are required via the normative references to ISO 11135-1, ISO 11137-1 and ISO 17665-1.
201.4.6, 201.4.11, 201.7.2.4.101, 201.7.2.13.101, 201.7.2.17.101, 201.7.2.101, 201.7.9.2.2.101, 201.7.9.2.14.101, 201.12.1.102, 201.12.1.103, 201.16, 201.101, 201.102, 201.106	9.1	
201.4.11.101, 201.9, 202, 206, 211	9.2	The 4th indent of ER 9.2 is not addressed.
201.11	9.3	
201.12.1, 201.102	10.1	The part of ER 10.1 relating to stability is not addressed.
201.7, 201.12.1, 206, 208	10.2	

Clause/subclause of this Document	Corresponding essential requirement of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/notes
201.7.4.3	10.3	
201.14	12.1	
201.14	12.1 a)	
202	12.5	
201.8	12.6	
201.9	12.7.1	
201.9	12.7.2	
201.9	12.7.3	
201.8, 201.15, 201.101.1, 201.101.2	12.7.4	
201.11	12.7.5	
201.12.1	12.8.1	Only the protection of the patient is covered.
201.12.4	12.8.2	Only the first sentence of ER 12.8.2 is covered.
201.7, 206	12.9	
201.7, 201.11.6.4	13.1	
201.7.2.3, 201.7.2.13.101, 201.7.2.17.101, 201.7.2.101, 201.8, 201.9, 201.11.6.4	13.2	
201.7.9.1	13.3 a)	
201.7.2.17.101	13.3 b)	
201.7, 201.7.2.17.101 a)	13.3 c)	
201.7.2.17.101	13.3 d)	Is only covered if the batch number is preceded by the word LOT.
201.7.2.17.101	13.3 f)	
201.7.2.101 a), 211	13.3 i)	
201.7.2.101 b), 201.7.2.101 d), 211	13.3 j)	
201.7.2.101 b)	13.3 k)	
201.7, 201.7.2.17.101 a)	13.3 m)	Presumption of conformity is only provided if one of the symbols 5.21 to 5.24 are utilized, as applicable.
201.7.9.1, 201.7.9.2, 201.16	13.6 a)	
201.7.9.2.5.101	13.6 b)	
201.7.9.2.14.101, 201.16, 201.102	13.6 c)	
201.7, 201.7.9.2.8.101, 201.7.9.2.13.101, 201.16	13.6 d)	
201.16	13.6 f)	

Clause/subclause of this Document	Corresponding essential requirement of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/notes
201.7.9.2.1.101, 201.7.9.2.12, 201.16, 211	13.6 h)	
201.7	13.6 i)	
211	13.6 k)	
211	13.6 l)	
211	13.6 n)	
211	13.6 p)	

WARNING Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this European Standard.

For devices which are also machinery within the meaning of Article 2(a) of Directive 2006/42/EC on Machinery, in accordance with Article 3 of Directive 93/42/EEC the following Table ZA.2 details the relevant essential requirements of Directive 2006/42/EC on Machinery to the extent to which they are more specific than those of Directive 93/42/EEC along with the corresponding clauses of this European Standard. Table ZA.2, however, does not imply any citation in the OJEU under the machinery directive and thus does not provide presumption of conformity for the machinery directive.

Table ZA.2 — Relevant Essential Requirements from Directive 2006/42/EC on machinery that are addressed by this Document (according to article 3 of amended Directive 93/42/EEC)

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	EHSR of 2006/42/EC	Qualifying remarks/Notes
—	1.1.4	This relevant EHSR is not covered by this standard.
201.12.1, 201.12.102, 201.12.103	1.2.2	
201.7.2.101 c), 201.7.2.101 d), 201.101	1.5.4	
—	1.6.2	This relevant EHSR is not covered by this standard
201.8	1.6.3	

INTERNATIONAL STANDARD ISO 80601-2-72

First edition
2015-09-01

Medical electrical equipment

Part 2-72: Particular requirements for basic safety and essential performance of home healthcare environment ventilators for ventilator-dependent patients

Appareils électromédicaux

Partie 2-72: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des ventilateurs utilisés dans l'environnement des soins à domicile pour les patients ventilo-dépendants

Reference number
ISO 80601-2-72:2015(E)

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information.

The committee responsible for this document is ISO/TC 121, *Anaesthetic and respiratory equipment*, Subcommittee SC 3, *Lung ventilators and related equipment*, and Technical Committee IEC/TC 62, *Electrical equipment in medical practice*, Subcommittee SC D, *Electrical equipment*.

This first edition of ISO 80601-2-72 cancels and replaces the second edition of ISO 10651-2:2004. This edition of ISO 80601-2-72 constitutes a major technical revision of ISO 10651-2:2004 and includes an alignment with the third edition of IEC 60601-1 and the second edition of IEC 60601-1-11.

The most significant changes are the following modifications:

— extending the scope to include the VENTILATOR and its ACCESSORIES, where the characteristics of those ACCESSORIES can affect the BASIC SAFETY and ESSENTIAL PERFORMANCE of the VENTILATOR, and thus, not only the VENTILATOR itself;

— identification of ESSENTIAL PERFORMANCE for a VENTILATOR and its ACCESSORIES;

— modification of the obstruction of the expiratory limb (continuing AIRWAY PRESSURE) ALARM CONDITION requirement;

and the following additions:

— tests for ventilation performance;

— tests for mechanical strength (via IEC 60601-1-11);

— new symbols;